



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2008/36  
13 December 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств

Сто сорок четвертая сессия  
Женева, 11-14 марта 2008 года  
Пункт 4.2.39 предварительной повестки дня

СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по дополнению 7 к Правилам № 113  
(автомобильные фары, испускающие симметричный луч ближнего света)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)\*

Воспроизведенный ниже текст был принят GRE на ее пятьдесят восьмой сессии. В его основу положены документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2007/49 без поправок, документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2007/50 без поправок и документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2007/62 без поправок. Он представлен на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/58, пункты 25, 35 и 47).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Включить новый пункт 1.5 следующего содержания:

"1.5 "Цвет света, испускаемого устройством". Определения цвета испускаемого света, содержащиеся в Правилах № 48 и в сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, применяются к настоящим Правилам".

Включить новый пункт 1.6 следующего содержания:

"1.6 Однако в случае системы, состоящей из двух фар, устройство, предназначенное для установки с левой стороны транспортного средства, и соответствующее устройство, предназначенное для установки с правой стороны транспортного средства, должны рассматриваться в качестве относящихся к одному и тому же типу".

Пункт 2.2.3 изменить следующим образом:

"2.2.3 два образца фары каждого типа; в случае системы, состоящей из двух фар, один образец, предназначенный для установки на левой части транспортного средства, а другой - на правой части транспортного средства".

Пункт 5.3 изменить следующим образом:

"5.3 Фара оснащается лампой (лампами) накаливания, официально утвержденной (утвержденными) в соответствии с Правилами № 37. Может использоваться любая лампа накаливания, предусмотренная в Правилах № 37, при условии что:

- a) в "Содержании" этих Правил не предусматривается никаких ограничений на ее использование;
- b) для классов А и В ее общий контрольный световой поток для пучка ближнего света не превышает 600 лм;
- c) для классов С и D ее общий номинальный световой поток для пучка ближнего света не превышает 2000 лм".

Пункты 6.1.3 и 6.1.4 изменить следующим образом:

- "6.1.3 Фары проверяются с помощью бесцветной стандартной (эталонной) лампы (бесцветных стандартных (эталонных) ламп) накаливания, сконструированной (сконструированных) для номинального напряжения, как указано в соответствующей спецификации Правил № 37. В ходе проверки фары напряжение на выходах лампы накаливания должно регулироваться таким образом, чтобы получить контрольный световой поток, указанный в соответствующей спецификации Правил № 37.
- 6.1.4 В зависимости от числа ламп накаливания, для использования которых фара предназначена, она считается приемлемой, если отвечает требованиям настоящего пункта б с тем же числом стандартных (эталонных) ламп накаливания, которые могут быть представлены вместе с фарой".

Часть В, пункт 7.1 изменить следующим образом:

- "7.1 Цвет испускаемого света должен быть белым".

-----